



# Prüfbuch und Gebrauchsanleitung

*Log book and instructions for use*

## Höhensicherungsgeräte

*Fall Arrester*

*nach / acc. to EN 360:2002, FprEN 360:2022*

**PRÜFBUCH IMMER BEIM GERÄT AUFBEWAHREN !  
VOR GEBRAUCH ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN !**

*ALWAYS KEEP THIS BOOKLET WITH THE DEVICE!  
CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT!*

DE EN ES FR IT PT NL PL RO DA SV FI NO HU CS SK LT LV ET EL TR

## Höhensicherungsgeräte nach EN 360:2002, FprEN 360:2022

EN Verordnung 2016/425

fall arrester EN according to EN 360:2002, FprEN 360:2022

EN Regulation 2016/425

**Überwachung durch/controlled and audited by**  
 DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle des FA PSA,  
 D-42781 Haan/ Germany, CE 0299

Kaufdatum / date of purchase: \_\_\_\_\_

Datum der Erstbenutzung / date of first use: \_\_\_\_\_

Konformitätserklärung/Conformity <http://ikar-gmbh.de/index.php/de/service/download>

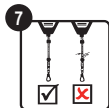
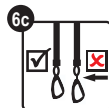
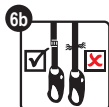
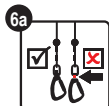
Position / <i>item</i>	nächste jährliche Prüfung next annual revision Nr. - Jahr No. - year			
Bremseinstellung/ <i>brake adjustment:</i>				
Band-/Seildurchmesser/ <i>webbing/cable diameter:</i>				
Band-/Seillänge/ <i>webbing/cable length:</i>				
Ansprechen der Klinken/ <i>response of pawls:</i>				
Federeinzug/ <i>spring retraction:</i>				
Karabinerhaken + Funktion/ <i>snap hook + function check:</i>				
Ansprechlänge mit 35 kg/ <i>response length 35 kg:</i>				
Auffangkraft/ <i>catching power:</i>				
Band-/Seileinzug: <i>webbing/cable retraction:</i>				
Sichtkontrolle/ <i>visual inspection:</i>				
Lesbarkeit Typenschild/ <i>readability label:</i>				
Datum der Abnahme/ Prüfer <i>Revision Date / Checker</i>				
Grund der Bearbeitung/ <i>purposes:</i>				
Festgestellte Mängel/ <i>observed defects:</i>				



## Bruksanvisning

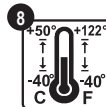
### Sikkerhetsanvisning

- 1 Høydesikringsutstyr jmfør EN 360:2002, FprEN 360:2022 er personlig verneutstyr mot fall (PSAgA) Sammen med en fangsele jmfør EN 361:2002 sikrer dette systemet personer under arbeid i høyder, og hvor det består fare for fall. (F.eks. på tak, i stillaser, stiger eller sjakter) Utstyret må kun brukes til det formål det er beregnet til.  
Festeelementer i henhold til EN 362:2004: De tilhørende bruksanvisningene til de brukte festeelementene (karabinkroker) skal overholdes.
- 2 Dersom du ikke følger bruksanvisningen eller sikkerhetsanvisningene kan det oppstå fare for liv (2). I tilfelle et fall må det forhindres at personen henger lenger enn 15 minutter (fare for sjokk).
- 3 Når en bruker høydesikringsutstyr, må en kun bruke fangseler jmfør EN 361:2002 (andre seler er ikke tillatt) (1).
- 4 Et sett utstyr kan bare brukes av én person om gangen. Det er likevel mulig at flere personer bruker utstyret etter hverandre. Det må finnes en redningsplan for alle mulige nødsituasjoner, som kan oppstå under arbeidet.
- 5 Utstyret krever et egnet forankringspunkt med nok hold, med minimum lasteevne på 9 KN (Borth America 22.2 KN) og som er i samsvar med nasjonale forskrifter. Til ankringen skal det brukes en karabiner jmfør EN 362:2004 (fjellklatringskarabiner) eller løftekjetting/slynge jmfør EN 795, hvor løftekjettingen eller slyngen tres gjennom utstyrets løkke og sikres med en karabiner (3). For utstyr med rotasjonsfesteoppheng kobles karabineren til forankringspunktet ved hjelp av rotasjonsfestet. Når en bruker et høydesikringsutstyr med et forankringspunkt type C / klasse C jmfør EN 795 (bare dersom et sambruk er tillatt) med en vertikal bevegelig støtteline, er det nødvendig å måle fallhøyden under brukeren, og en må ta hensyn til utslagsvinkelen til forankringspunktet. Her må en ta hensyn til spesifikasjonene i bruksanvisningen for forankringspunktet.
- 6 Utstyret bør posisjoneres så loddrett som mulig over personen som sikres, slik at personen ikke begynner å pendle ved et fall. Utstyrets oppheng må tåle å tilpasses eventuelle avvik mellom tauene eller båndene. Etter at utstyret er festet til forankringspunktet, festes enden av den uttrekkbare koblingen (karabineren) til løkken på fangselen. Ved bruk av koblinger (karabiner) uten automatisk låsesystem, må disse skruss fast med en skrulås/mutter (4). Det er obligatorisk å følge bruksanvisningen!
- 7 Etter at høydesikringsutstyret er festet til et egnet forankringspunkt (jmfør EN795, DGUV R 112-198 ) og koblingen (karabineren) er festet til løkken på fangselen som brukes, (i henhold til EN361:2002) , er personen sikret.
- 8 Før hvert bruk, må en utføre en visuell kontroll av utstyret, og kontrollere at produktbetegnelsene er lesbare.
- 9 I tillegg må en utføre en produksjonstest før hvert bruk. Dette gjøres ved å trekke hardt i tauene/båndene eller ved en vektprøve på minst 15 kg. Begge testene skal utløse fallblokken (5).
- 10 Høydesikringsutstyret må ikke brukes til å sikre personer over bulk eller andre stoffer hvor man kan synke ned i (6).
- 11 Ødelagt og/eller et utstyr som er brukt ved fall (fallviseren er utløst) (6a + 6b + 6c) eller dersom det er tvil om hvor sikkert utstyret er, må det tas ut av bruk umiddelbart. Det skal kun tas i bruk igjen etter at det er kontrollert og har fått skriftlig godkjenning av en sakkyndig person eller av produsenten.
- 12 Avhengig av belastning, men likevel minst hver 12. måned, må høydesikringsutstyret kontrolleres av produsenten eller av en person, som er opplært og autorisert av produsenten. Dette må dokumenteres i det vedlagte kontrollheftet. Virksomheten og holdbarheten på høydesikringsutstyret avhenger av regelmessig kontroll.
- 13 Dersom høydesikringsutstyret har revner i stoffet, knekker eller slitasjer på tauene/båndene, må det leveres til et kontrollverksted. Der skal tauene/båndene byttes ut. (7).
- 14 DGUV R 112-198 (Bruk av personverneutstyr mot fall, ) og DGUV R 112-199 (Berging av personer i verneutstyr fra dybder eller høyder) og DGUV Informasjon 212-870 (Seler og koblinger for fangseler) må overholdes. (DGUV R den tyske lovmessige skadeforsikringen, (DGUV tysk fagforening for bygningsarbeidere).
- 15 Fallhøyden under føttene på brukeren må være minst 2,0 m, når utstyret forankres over brukeren.
- 16 IKAR høydesikringsutstyr skal i henhold til EN 360:2002, FprEN 360:2022 brukes ved en temperatur på mellom -40°C (-22°F) og +50°C (+122°F) (8).
- 17 Tillatt belastning fra den sikrede personen er 35 - 136 kg (9).



## NORSK

- Høydesikringsutstyret må beskyttes mot påvirkning av flammer og gnister fra sveising, brann, syrer, lut og lignende.
- Utstyret må ikke endres eller repareres (10). Reparasjoner skal kun utføres av produsenten eller personer, som er opplært og autorisert av produsenten.
- Høydesikringsutstyret skal kun brukes av personer, som har tilstrekkelig utdanning eller har fått sakkyndig opplæring. Det må ikke foreligge fysiske eller helsemessige forhold, som kan påvirke personens ytelse negativt. (Alkohol-, narkotika-, medikamenter- eller hjerte-/karproblemer).
- Den årlige kontrollen bestemmer høydesikringsutstyrets levetid. Levetiden er imidlertid ca 10 år alt ettersom hvor mye utstyret blir brukt.
- Høydesikringsutstyr av type HWB / HWPB / HWS / HWPS, med fallblokk, må festes til på forankringspunktet, slik at fallblokken ikke kan utsettes for tverr- eller bøyebelastning. Dette er ekstra viktig i tilfelle fall.
- Høydesikringsutstyr av type HWB 2 og HWPS 3 kan utrustes med et dobbelt oppheng av type SW.
- Hvorvidt høydesikringsutstyret er egnet for innsats ved horisontal fallsikring i samsvar med aktuelle standarder, fastslås ved en egnet test av hele systemet.



### Service og vedlikehold

- Tauene/båndene skal kun ruller inn under belastning. Du må for all del ikke trekke tauet/båndet helt ut for deretter å slippe løs. Karabineren vil treffe utstyret med et rykk, som kan føre til at returfjæren brykker (11).
- Det anbefales at på utstyr, som alltid er utsatt for påvirkning av vær og vind, må stålvaieren smøres lett inn med syrefri olje eller vaselin i regelmessige intervaller (kun ved stålvaier).
- Uttrekkbart festeutstyr i para-aramidfibre (tekstil) skal kun rengjøres med varmt vann eller nøytrale rengjøringsmidler. Aldri med tynner o.l. Skyll av restene av rengjøringsmiddelet med rent vann til restene er borte.
- OBS - følgende må tas hensyn til!** Høydesikringsutstyret må oppbevares og transporteres på et tørt, støv- og oljefritt sted.
- Tekstdeler av utstyret, som er blitt våte ved vask eller bruk, må kun tørkes på naturlig vis. Det må for all del ikke tørkes i nærheten av åpen flamme eller lignende varmekilder.
- Fa kontakt med produsenten før bruk av desinfeksjonsmidler, for de komplekse, rettslige bruksområdene av produktet i henhold til spesiell anvendelse og ingredienser.




### Horisontalt bruk

**Merknad:** Høydesikringsutstyret kan også brukes horisontalt, og er kontrollert med et simulert fall utfor en kant. Til denne kontrollen ble det brukt et høydesikringsutstyr med en kobling av wire og et høydesikringsutstyr med en kobling av belteband over en kant med radius på  $r = 0,5 \text{ mm}$  (12). Denne kontrollen bekrefter at høydesikringsutstyret også er egnet for lignende kanter med en radius på  $r \geq 0,5 \text{ mm}$  jmfør EN, som for eksempel en valset stålkant, en trebjelke eller over en forkledd, avrundet brystning på et flatt tak. Høydesikringsutstyret med stålvaier er i tillegg egnet for bruk, der det er risiko for fall utfor kanter som f.eks. en plate med trapeskorrugering, som kan gi etter (ikke støttet), ferdigdel av betong eller betongkanter, som er blandet på stedet. Til tross for denne kontrollen, er det tvungende nødvendig, at følgende punkter overholdes ved horisontalt- eller skrått bruk, hvor det er en risiko for fall utfor en kant:



- Før arbeidet begynner, må en gjennomføre en risikovurdering. Dersom det dreier seg om en kant, som er ekstra skarp og/eller ujevn (f.eks. en uforledd brystning eller en skarp, støttet stålkant), må en utføre passende tiltak, før en begynner med arbeidet.
  - en må kunne utelukke fall utfor kanten og
  - utstyrets tillatte belastning for fall utfor en kant (9) må ikke overstiges. og
  - før arbeidet begynner, må en montere en beskyttelse over kantenDet anbefales å ta kontakt med produsenten, dersom en er i tvil.
- Høydesikringsutstyrets forankringspunkt må ikke plasseres under brukerens ståflate (f.eks. plattform, flate tak) (13).
- Det nødvendige mellomrommet under kanten er vist på bildet 15 + 16.

## NORSK

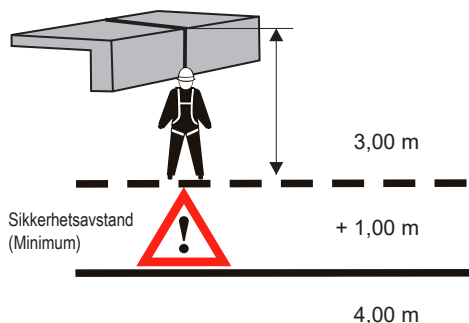
- 4 For å forhindre pendling ved et fall, må en begrense arbeidsområdet, d.v.s. bevegelser til sidene ut fra midtaksen til maks. 1,50 m. I andre tilfeller bruker man ikke enkle forankringspunkt, men f.eks. forankringspunkt type C / klasse C (kun dersom det er tillatt med sambruk) eller type D / klasse C jmfør EN 795 i stedet.
- 5 Når en bruker et høydesikringsutstyr med et forankringspunkt type C / klasse C i jmfør EN 795 med en horisontal bevegelig støtteline, er det nødvendig å måle fallhøyden under brukeren, og en må ta hensyn til utslagsvinkelen til forankringspunktet. Her må en ta hensyn til spesifikasjonene i bruksanvisningen og i sikkerhetsanvisningen for forankringspunktet.
- 6 I tilfelle fall utfor en kant er det fare for personskader ved at personen støter kraftig mot byggverket eller deler av konstruksjonen, i det han fanges opp av utstyret.
- 7 For fall utfor en kant, må det fastlegges særskilte tiltak for berging. Disse må øves.
- 8 Høydesikringsutstyr som er merket med følgende bilde  er ikke egnet for fallbelastning over ubeskyttede kanter (f.eks. inntrekkbare koblinger av dyneema- eller vairer av rustfritt stål).



### Tilbehør

**Informasjon:** For å sikre at fallsikringsutstyret er sikkert å bruke, skal det kun brukes tilbehør, som er godkjent av produsenten (som f.eks. sikkerhetsklemme jmfør DIN 19428:2018, vernehetter o.s.v.). Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller ulykker med døden til følge, dersom det brukes tilbehør som ikke er tillatt.

**15** Rettvinklet fall over kant



**16** Sideveis fall over kant

